

Bilag B.**Oversættelse.****ANNEX**

The French and British Government suggest the deletion of articles 11—25 of the Annex to the Draft Agreement circulated under I. A. R. A./AS/Doc. 344 and the substitution of the following articles:—

PART III.**Property Owned by Enterprises Organised Under the Laws of a Party.***Article 11.*

The provisions of this Part shall apply to assets within the jurisdiction of a Party — referred to as secondary country — and belonging to an organisation or enterprise — referred to as primary enterprise — which constitutes in law or in fact a corporation of individuals or of capital organised under the law of another Party — referred to as primary country — in which there were, on the date of reference, direct or indirect German enemy interests.

Article 12.

Where the assets of a primary enterprise are claimed by the Government of a secondary country as German enemy property, the Government of the primary enterprise shall be entitled to approach the Government of the secondary country with a view to deciding in consultation:—

- (a) whether, on the material date, the primary enterprise or the assets in question were German-controlled
- (b) the percentage of direct and indirect German enemy interest in the primary

TILLÆG

Den franske og britiske Regering foreslaar, at Artiklerne 11 til 25 i Tillægget til Aftaleudkastet, der er rundsendt under I. A. R. A./A.S./Doc. 344, udgaar, og at følgende Artikler indsættes i Stedet for disse:

KAPITEL III.**Aktiver, der ejes af Virksomheder, som er organiseret i Henhold til en Parts Lovgivning.***Artikel 11.*

Nærværende Kapitels Bestemmelser finder Anvendelse paa Aktiver, der beror indenfor en Parts Jurisdiction (hvilken Part betegnes som Sekundær-Landet) og tilhører en Organisation eller Virksomhed (der betegnes som Primær-Virksomheden), som enten i Henhold til Lov eller rent faktisk udgør en Sammenslutning af Enkeltmænd eller Kapitalinteresser, der er organiseret i Henhold til en anden Parts Lovgivning (hvilken anden Part betegnes som Primær-Landet), i hvilke Aktiver der paa den paa-gældende Dag var direkte eller indirekte tyske Interesser.

Artikel 12.

Naar en Primær-Virksomheds Aktiver kræves af Regeringen i et Sekundær-Land som værende tysk Ejendom, er Regeringen i Primær-Virksomhedens Land berettiget til at henvende sig til Sekundær-Landets Regering med Henblik paa ved nærmere Forhandling at faa afgjort:

- (a) hvorvidt Primær-Virksomheden eller de omhandlede Aktiver var under tysk Kontrol paa den „afgørende Dato“,
- (b) Procentdelen af direkte og indirekte tyske fjendtlige Interesser i Primær-